# Desinfección de alto nivel via aérea



Desinfección rápida y en profundidad de hoteles, spas, gimnasios, piscinas públicas, centros asistencia a mayores, ambulatorios, ambulancias, guarderías, cocinas, vestuarios, ascensores, vehículos, oficinas, tanatorios, consultas médicas... disminuyendo el riesgo de contagios



#### Modo de empleo

- Agitar bien antes de usar
- No aplicar sobre utensilios que vayan a ser usados en boca
- Pulverizar con pulsaciones largas orientándolo hacia la zona contaminada
- Pulsar y salir de la habitación. Tras 15 minutos ventilar

600 ml

150 ml



Caja de 6  $(14,00 \in uros) = 84,00 \in uros$ Caja de 12  $(12,00 \in uros) = 144,00 \in uros$ 

Caja de 6  $(12,00 \in uros) = 72,00 \in uros$ Caja de  $12 (10,50 \in uros) = 126,00 \in uros$ 

Desinfecta por contacto, suprimiendo los microbios que entran desde el exterior en el aire, ropa, manos, calzado, etc. evitando que puedan reproducirse.

**Autoexpandible.** Desinfecta una habitación de 14 m² en 15 minutos; 70 m² en 60 minutos. Ventilar la estancia y ya está lista para usar sin peligro de contagio

**Cumple con las normativas europeas EN-1276 Y EN-1650** 

Autorizado como desinfectante por parte de la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad y Consumo.

### CARAMBA AIRE SANO

Registro Sanitario de la D.G.S.P. nº 07-20/40-04649

CARAMBA AIRE SANO es un eficaz desinfectante que elimina bacterias y hongos, reduciendo el riesgo de contraer numerosas enfermedades.

Desinfecta de forma rápida y sencilla por via aerea, suprimiendo los microbios y evitando que puedan reproducirse y terminen infectando a las personas.

CARAMBA AIRE SANO disminuye el riesgo de contagios en el hogar, ascensores, vehículos (ambulancias, autobuses, camiones, vagones de tren y metro), aviones, oficinas, vestuarios, aseos, gimnasios, saunas, balnearios, SPA, guarderías, hoteles, cocinas, cámaras frigoríficas, salones de celebraciones, ferias de muestras, cines, teatros, museos, galerías de arte, casinos, bingos, salones recreativos, calzado de boleras, botas de ski, comisarías, cuarteles, centros penitenciarios, residencias de ancianos, tanatorios, barcos de recreo, pesca y cruceros, etc.

### PROTOCOLO DE USO

Modo de empleo: Antes de utilizar el producto, léanse atentamente la etiqueta y el prospecto, que contienen toda la información detallada para el uso seguro de este producto, así como las recomendaciones para casos de intoxicación o accidente.

Pulverización aérea. Para desinfectar una habitación de 12 m², pulverizar hacia el centro durante 15 segundos. Transcurridos 15 minutos, ventilar la estancia, que ya está lista para usar.

Un envase de 600 ml. se vacia en 360 segundos, disponiendo de 24 aplicaciones de 15 seg. cada una.

Tiempo de actuación: CARAMBA AIRE SANO es un biocida con capacidad bactericida y fungicida probada que actúa en 5 minutos contra las bacterias y en 15 minutos contra los hongos.

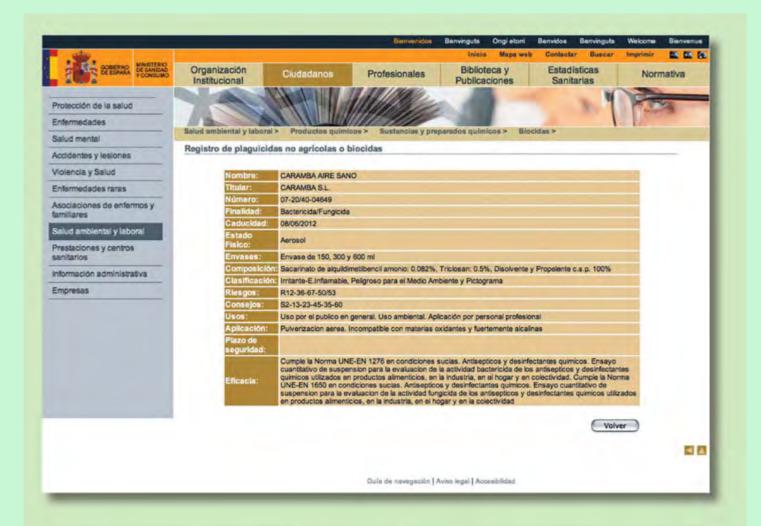
Eficacia: Cumple las Normas Europeas UNE-EN 1276 y UNE-EN 1650 en condiciones sucias: Antisépticos y desinfectantes químicos. Ensayo cuantitativo de suspensión para la evaluación de la actividad bactericida y fungicida de los antisépticos y desinfectantes químicos utilizados en productos alimenticios, en la industria, en el hogar y en la colectividad, eliminando: Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, Enterococcus hirae y Staphylococcus aureus, Candida albicans y Aspergillus Níger.

Prevención: Al eliminar estos microorganismos que representan a las cepas patógenas más frecuentes, CARAMBA AIRE SANO ayuda a prevenir infecciones óseas, gastrointestinales, neonatales (meningitis), urinarias, genitales, neumonías, respiratorias, oculares, polimicrobianas, de zonas blandas (mucosas), de la piel, bacteremias, endocarditis, tuberculosis, etc.

**Periodicidad:** Es aconsejable realizar un tratamiento de choque fumigando una vez al mes con un envase de descarga total (150 ml.) que cubre 72 m², y realizar el mantenimiento higiénico diario pulverizando manualmente con el envase de 600 ml.

Para zonas o instalaciones de alto riesgo puede ser conveniente realizar el tratamiento de choque con mayor frecuencia.

Frases de seguridad: Manténgase fuera del alcance de los niños. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos. Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición. No fumar. No respirar los vapores o aerosoles. Evítese el contacto con los ojos y la piel. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrele la etíqueta).



Información pública sobre CARAMBA AIRE SANO contenida en la página web del Ministerio de Sanidad y Consumo.

### ¿Cómo consultar los datos de un biocida?

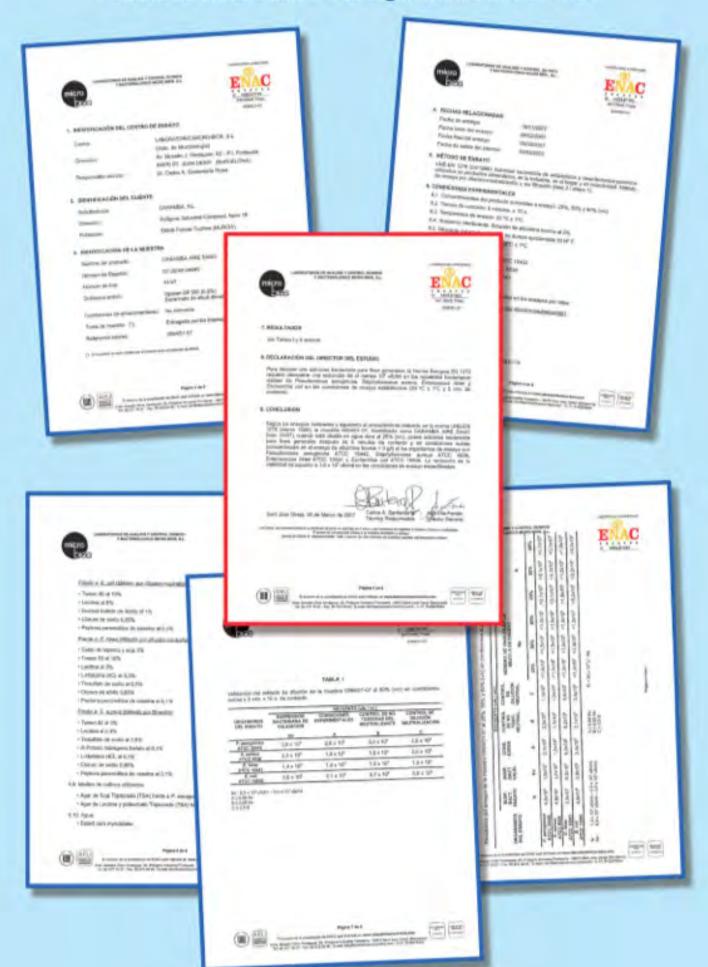
### Tras acceder a:

http://www.msc.es/

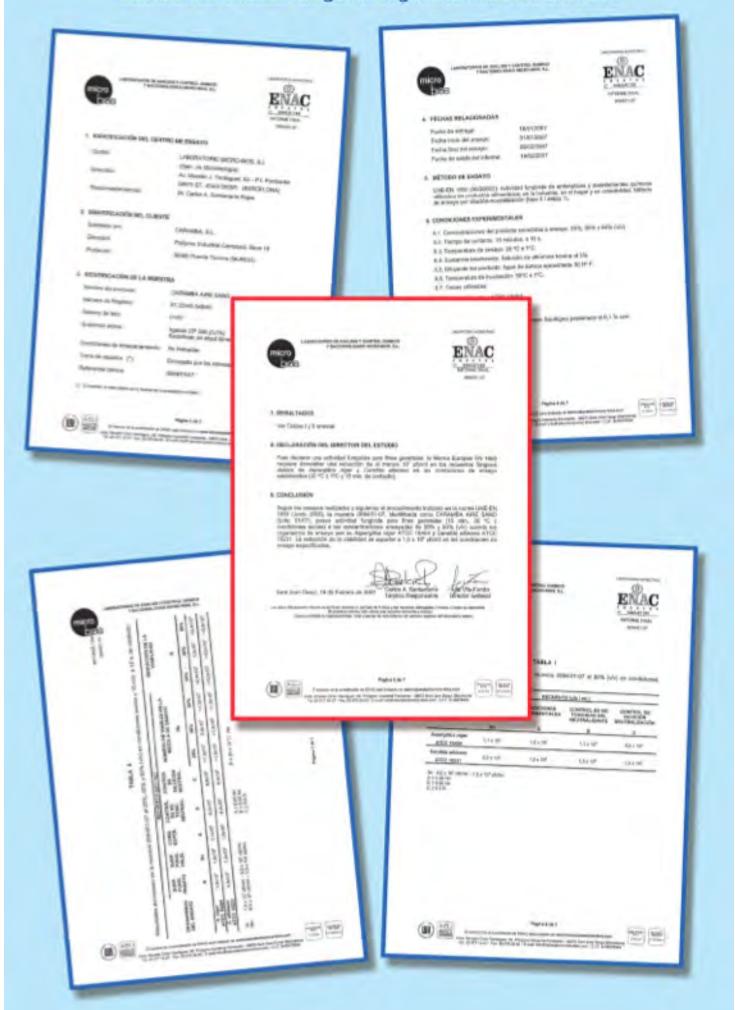
### pinchar consecutivamente en:

- Ciudadanos
- Salud ambiental y laboral
- Productos químicos
- Sustancias y preparados químicos
- Biocidas
- Registro de plaquicidas no agrícolas o biocidas
- Introducir nombre comercial o número de Registro del producto para realizar la búsqueda.

### Estudios de eficacia bactericida según Norma UNE-EN 1276



## Estudios de eficacia fungicida según Norma UNE-EN 1650



#### FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Conforme al Reglamento CE 1907/2006 (REACH) Real Decreto 255/2003 (BOE 04.03.2003)

Revisión 01 Fecha: 20.06.2007 Aprobado por J.M.G.A.

#### I. IDENTIFICACION DEL PREPARADO Y DE LA EMPRESA:

Nombre del producto: CARAMBA AIRE SANO 600 / 300 / 150 ml. Código de barras: 8412078060091 / 8412078030049 / 8412078030094

Descripción: Producto para desinfección ambiental compuesto por alcoholes, desinfectante cosmético (Triclosan y bencilsacarinatos), propulsado por gases licuados del petróleo (GLP).

Datos de la empresa: CARAMBA, S.L., Pol. Ind. Camposol, nave nº 19 - 30006 - Murcia - España. Telf .: +34 968 233625 - Fax.: +34 968 200735 - E-mail: caramba@caramba.es. C.I.F.: B-30065684. Nº de inscripción de la empresa en el Registro General Sanitario de Alimentos: 37.01045 / MU.

Nº de inscripción de la empresa en el Registro Oficial de Establecimientos y Servicios Plaguicidas: E / 492 / MU.

Emergencias: Empresa (horario comercial): +34 968 233625. Servicio de Inf. Toxicológica: +34 91 5620420. Citar ref. SIT.C 2961/07 IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS: Peligros físico / químicos: Extremadamente inflamable. No vaporizar hacia una llama o cuerpo incandescente. Manténgase alejado de cualquier fuente de Ignición. No fumar. Peligros para la salud humana: Irritante en contacto con los ojos. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Peligros ambientales: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. Otra información: Recipiente a presión. Puede explotar debido a la presión interna que alcanza cuando se expone a temperaturas superiores a 50° C. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50° C. No perforar ni quemar, incluso después de usado. COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN DE LOS COMPONENTES: Preparado a base de alcoholes, desinfectantes cosméticos

(Triclosan y bencilsacarinatos), propulsados por gases de petróleo licuados. Componentes peligrosos: Según Directiva 1999/45/CE y R.D. 255/2003, componentes peligrosos que intervienen en un porcentaje superior al límite de exención y presentan un peligro para la salud o el medio ambiente, y/o con un límite de exposición reconocido. GLP (gas licuado) / N° EINECS: 270-990-9 / N° CAS: 68512-91-4 / % p/p: >30% / Clasificación del peligro: F+ / Frases de riesgo: R-12

Propan-2-ol / N° EINECS: 200-661-7 / N° CAS: 67-63-0 / % p/p: 15-30% / Clasificación del peligro: F, XI / Frases de riesgo: R11-36-67

Triclosan / N° EINECS: 222-182-2 / N° CAS: 3380-34-5 / % p/p: 0,5% / Clasificación del peligro: XI,N / Frases de riesgo: R36/38-50/53

Sacarinato de alquildimetil bencil amonio / N° EINECS: 273-545-7 / N° CAS: 68989-01-5 / % p/p: 0,082% / Clasificación del peligro: Xn, C, N / Frases de riesgo: R21/22-34-50

4. PRIMEROS AUXILIOS: En los casos de duda, o cuando persistan los síntomas de malestar, solicitar atención médica o CONSULTAR. AL SERVICIO MÉDICO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA, Tel.: (+34) 91.562.04.20, citando la referencia: SIT.C 2961/07.

No administrar nunca nada por vía oral a personas que se encuentren inconscientes. Primeros auxilios: Por inhalación: Retire a la persona de la zona contaminada y trasladarlo al aire libre. Mantenga al paciente en reposo. Conserve la temperatura corporal. Controle la respiración. Si fuera necesario, respiración artificial. Si la persona está inconsciente, acuéstela de lado con la cabeza más baja que el resto del cuerpo y las rodillas semiflexionadas. Avisar al médico. Por contacto con los ojos: Lave los ojos con abundante agua al menos durante 15 minutos. No olvide retirar las lentillas. Consultar al oculista de inmediato. Por contacto con la piel: Quite la ropa manchada o salpicada. Lave la piel con abundante agua y jabón, sin frotar. Acudir a un médico en caso de enrojecimiento o dolor. Por ingestión: No administrar nada por vía oral. NO PROVOQUE EL VÓMITO. Traslade al intoxicado a un centro hospitalario, y siempre que sea posible lleve la etiqueta o el envase. NO DEJE SOLO AL INTOXICADO EN NINGÚN CASO. Sintomas efectos: Dolor de cabeza, vértigos, alucinaciones. Neumonía química por aspiración. Alteraciones en el SNC y coma. Nausea, vómitos y gastritis hemorrágica. Irritación de ojos y piel. Consejos terapéuticos: En caso de ingestión, descontaminación digestiva según el estado de conciencia. Tratamiento sintomático.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS: Medios de extinción apropiados: Espuma, polvo químico seco, CO2 y pulverizador de agua. Peligros extraordinarios de fuego / explosión: El aerosol puede explotar debido a la presión interna que alcanza cuando se expone a temperaturas superiores a 50° C. Los recipientes susceptibles de estallar pueden ser proyectados con fuerza durante un incendio. Mantener fríos los recipientes, regándolos con agua pulverizada. Los vapores son más pesados que el aire y forman mezclas inflamables. Productos peligrosos de descomposición térmica: Monóxido de carbono (CO)

Equipo de protección antiincendios: Según la magnitud del incendio, puede ser necesario el uso de trajes de protección contra el calor, equipo respiratorio autónomo, guantes, gafas protectoras o máscaras faciales y botas. Otras recomendaciones: Mantener fríos los recipientes cerrados regándolos con agua pulverizada y, en la medida de lo posible, evacuar la zona. Evitar que los productos utilizados

en la lucha contra incendios pasen a desagües, alcantarillas o a cursos de agua.

6. MEDIDAS A TOMAR EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL: Precauciones personales: Evitar contacto con los ojos, la piel y los vestidos. Evitar fuentes de Ignición. Precauciones ambientales: Vertidos al suelo / agua: No verter envases en vertederos incontrolados. A pesar de la imposibilidad de que se produzcan vertidos del liquido interno, cuando se produce cualquier tipo de vertido, la forma de actuar es avisar a las autoridades si el producto ha penetrado en un curso de agua o alcantarilla, o ha contaminado el suelo o la vegetación. Vertidos a la atmósfera: Este aerosol está formulado con propelentes que no son perjudiciales para la capa de Ozono. Métodos de limpieza: Aunque no son de esperar derrames por estar envasado en forma de aerosol, en caso de que se produzcan, recoger derrames con materiales absorbentes (tierra, arena, vermiculita, diatomeas, etc.), transferir a un recipiente para su eliminación a través de gestor autorizado, y eliminar residuos y envases según lo indicado en el epigrafe 13.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO: Manipulación: Evítese la inhalación directa de vapores o aerosoles, y el contacto con ojos/piel. No vaporizar hacia una llama o cuerpo incandescente. Evítese someter los recipientes a golpes, perforarlos o exponerlos a T° superiores a 50° C o fuentes de Ignición, incluso después de usado. Manipular solo en áreas bien ventiladas. Cumplir con la legislación vigente sobre seguridad e higiene en el trabajo. No comer, beber ni fumar durante la manipulación. Después de la manipulación, lavar las manos con agua y jabón. Almacenamiento: Almacenar los aerosoles en un lugar seco y alejado de fuentes de calor. Protéjase de la luz solar. Evitese exponerio a temperaturas superiores a 50° C. Usos específicos: Utilizar siempre siguiendo las indicaciones de uso y

plazos de seguridad recomendados en etiqueta, así como las recomendaciones de seguridad ya indicadas.

CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL: Límites de exposición (VLA): Hidrocarburos alifáticos alcanos (CI-C4) y sus mezclas, gases. VLA-ED ppm: 1000 mg/m². Alcohol Isopropílico. VLA-ED ppm: 400 / mg/m²: 998.VLA-EC ppm: 500 / mg/m²: 1250. FUENTE / AÑO: INSHT / 2007. Medidas de orden técnico: Úsese únicamente en lugares bien ventilados. Protección del sistema respiratorio: Evitar la inhalación directa de vapores o aerosoles. Usar mascarilla de protección de carbón activo o específica para vapores orgánicos en caso de que se puedan superar los VLA establecidos. Protección de los ojos y la piel: Evitar el contacto directo con los ojos y la piel.

8. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS: Estado físico: Aerosol con contenido líquido (las características siguientes se refieren a dicho contenido líquido). Color : Amarillento. Olor : Característico. Gravedad específica (H2O=1): 0.81 ± 0.02 g/cc. pH (100%): no procede. Solubilidad en agua: insoluble. Presión de vapor: 4.5 atmo (20° C). Punto de fusión: n.a. T° Ebullición: <35°C. Inflamabilidad: Extremadamente inflamable. T° de inflamación: <0° C. Límites de explosión en el aire: GLP 1.8% a 8.7%. Alcohol isopropílico: de 1.8% a 12.0% vol. Propiedades oxidantes: no oxidante. Viscosidad (a 15°C): n.d. Coeficiente de reparto (n-octanol / agua): log K<sub>O/W</sub>: 2.76 (GLP). log K<sub>O/W</sub>: < 1 (alcohol isopropílico). log K<sub>O/W</sub>: 4.8 (Triclosan).

ESTABILIDADY REACTIVIDAD: Estabilidad: Estable bajo condiciones de uso y almacenamiento normales. Condiciones a evitar: Consérvese lejos de fuentes de ignición y fuentes de calor, temperaturas superiores a 50° C y humedad elevada. Materiales a evitar: Los ácidos y oxidantes pueden deteriorar el envase. Productos de descomposición peligrosos: Monóxido de carbono (CO). 10. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA: Efectos toxicológicos agudos: Ojos: Puede provocar irritación. Piel: La exposición repetida. puede provocar seguedad o formación de grietas en la piel. Ingestión: No son de esperar. Inhalación: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Datos toxicológicos: No disponible datos del formulado, se sugieren los de los componentes individuales: Dosis y concentración letales de Triclosan: DL50 oral (rata) >5000 mg/kg. / DL50 cutánea (conejo) >6000 mg/kg. Efectos toxicológicos crónicos: No son de esperar efectos toxicológicos a medio o largo plazo, ninguno de sus componentes presentan toxicidad crónica. I I.INFORMACIÓN ECOLÓGICA: Datos ecotoxicológicos: No disponible datos del formulado, se sugieren los de los componentes individuales: Datos ecotoxicológicos de Triclosan: CL50 (peces, 96 h) 0.5 mg/l. / CE50 (daphnias, 48 h) 0.4 mg/l. / CL50 (algas, 72 h) 0.0014 mg/l. Datos ecotoxicológicos de Sacarinato de alquildimetilbencilamonio: CL50 (peces, 96 h) 1-10 mg/l. Movilidad: No disponible datos del formulado, pero la mayoría de sus componentes son muy volátiles y se evaporan al aire si se derrama el producto en suelo / agua. Persistencia y degradabilidad: No disponible datos del formulado. Uno de sus componentes (Triclosan) está clasificado con no fácilmente biodegradable a dosis del ensayo oficial establecido (OECD 301C y 302C). Sin embargo ensayos con lodo activo (en continuo y en discontinuo) a concentraciones significativas demuestran eliminación casi total de triclosan de las aguas residuales por biodegradación. Potencial de biacumulación: No disponible datos del formulado. Los efectos adversos a largo plazo para los organismos acuáticos son posibles si se mantiene una exposición continua. Información adicional: El producto líquido que contienen los aerosoles está clasificado como Peligroso para el medio ambiente (N: R50/53) según evaluación estimada a partir de los ingredientes de acuerdo con la directiva 1999/45/CE. Envases y embalajes: CARAMBA, S.L. está adherida al S.I.G. (Sistema Integrado de Gestión) Ecoembes, al que contribuye económicamente por cada componente de los envases y embalajes que utiliza, para que puedan ser recuperados y reciclados. 12. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN: Manipulación de residuos y envases vacíos: Los residuos y envases vacíos deben manipularse y eliminarse de acuerdo con las legislaciones local / nacional vigentes. Eliminación de envases vacíos: Los envases de aerosol vacíos están considerados un residuo sólido urbano (R.S.U.), y se eliminan depositándose en los contenedores amarillos, de acuerdo con la legislación local. Procedimientos de neutralización o destrucción del producto: Los aerosoles vacíos pueden ser recogidos para reciciarse en instalaciones adecuadas.

13. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE TERRESTRE (ADR / RID-2007): Producto admitido al transporte por carretera sin estar sujeto a las disposiciones del ADR según se establece en el capítulo 3.4 del ADR-2005 ("embaladas en cantidades limitadas"). Documentos de transporte: Carta de porte e Instrucciones de seguridad para el transporte. Identificación producto: UN 1950 – AEROSOLES, 2.1, "en cantidad limitada". Clase / Etiquetas ADR n°:2.1. Exención: LQ2 (envases interiores de hasta 1 it en buitos de hasta 30 kg). Inscripción en buitos: UN-1950 ó LQ (en el interior de rombo).

14. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA: Símbolos e indicaciones de peligro: Frases R: R12:Extremadamente inflamable. R36: Irrita los ojos. R50/53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. R67: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Frases de seguridad: S2: Manténgase fuera del alcance de los niños.







\$13: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos. \$16: Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición. \$21: No fumar. \$23: No respirar los vapores o aerosoles. \$24/25: Evitese el contacto con los ojos y la piel. \$35: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. \$45: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta). Otras indicaciones en etiqueta: Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evitese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar

incluso después de usado. No vaporizar hacia una llama o cuerpo incandescente. No ingerir. No pulverizar sobre alimentos o utensilios de cocina. A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica (Tel. 91 562 04 20). Contiene: Sacarinato de alquildimetilbencilamonio (0.082%), Triciosan (0.5%), disolvente y propelente (c.s.p. 100%) y menos del 5% de perfume (d-Limonene, Linalool, Hydroxycitronellal, Citral).

15. OTRAS INFORMACIONES: Composición comunicada al Instituto Nacional de Toxicología (Referencia SIT.C 2961/07). Producto Registrado por la D.G.S.P. como Bactericida/Fungicida de uso profesional y por el público en general, con N°: 07-20/40-04649. Información sobre aplicaciones, dosis y forma de empleo: en Etiqueta y Ficha técnica del producto.

Texto completo de las frases R mencionadas en este documento, distintas de las que aparecen en el epígrafe 15.2 de la presente ficha: R11: Fácilmente inflamable. R21/22: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión. R36/38: Irrita los ojos y la piel. R34: Provoca quemaduras. R50: Muy tóxico para los organismos acuáticos.

La información facilitada en esta Ficha de Datos de Seguridad ha sido redactada de acuerdo con: el anexo II del Reglamento CE 1907/2006, del 18/12/2006, relativo al REACH, y también de acuerdo con el R.D. 255/2003 (Directivas 1999/45/CE, 2001/58/CE y 2001/60/CE) de 28 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento sobre clasificación, envasado y etiquetado de preparados peligrosos y sus posteriores modificaciones hasta la Orden PRE/164/2007; así como de acuerdo con el R.D. 363/1995 (Directiva 67/548/CEE) de 10 de Marzo, por el que se aprueba el Reglamento sobre Notificación de Sustancias Nuevas y Clasificación, Envasado y Etiquetado de Sustancias Peligrosas, cuyos anexos técnicos han sido actualizados hasta la ORDEN PRE/2317/2002, de 16 de Septiembre de 2002 (Directivas 2001/58/CE y 2001/59/CE), publicada en el BOE el 24/9/2002 y hasta la 29th.ATP (Dir. 2004/73/CE) transpuesta a la legislación española por la ORDEN PRE/1244/2006, de 20 de abril de 2006. También de acuerdo con la RTS de Detergentes y Limpiadores vigente (R.D. 770/1999 y Reglamento CE 648/2004), así como el de Biocidas (R.D. 1054/2002) y con el Reglamento de Aparatos a Presión (R.D.2549/1994 y Directiva 75/324/CE).

NOTA: La información de esta Ficha de Datos de Seguridad está basada en las propiedades de los componentes que nos han comunicado nuestros proveedores, así como en nuestros conocimientos en el momento en que esta hoja ha sido editada y en las legislaciones vigentes nacionales y de la CE. La Ficha de Datos de Seguridad no tiene como fin dar garantías de calidad, solo pretende dar información relativa a la valoración sanitaria y de seguridad de las condiciones bajo las cuales este producto se debe transportar, almacenar o emplear en el trabajo. La empresa suministradora no acepta responsabilidad en cuanto a la valoración que de estos datos pueda hacer el usuario o el uso al que destine el producto, que ya que las condiciones de trabajo de los usuarios están fuera de nuestro conocimiento y control.